

# 新報

今日出版一大張 第一二九號 中華民國三十年九月二十一日

本期零售二角 每月六元 半年卅二元 全年六十元 社址：延安解放日報社

### 有獎儲蓄十大好處

- 一、中獎容易，獨得萬元，獎金驚人。
- 二、六十張中，一張中獎，機會極多。
- 三、得獎與否，一律還本，空前便宜。
- 四、三個月內，即可開獎，迅速無比。
- 五、代銷處多，購買零碎，一聽便便。
- 六、開獎日起，一年還本，決不拖延。
- 七、會計獨立，資金雄厚，十分妥當。
- 八、生計婚嫁，疾病養老，有備無患。
- 九、節儉美德，實作風，民族傳統。
- 十、發展經濟，完成自給，兩全其美。

## 德軍大舉進攻黑克爾 基輔近郊激戰

### 蘇軍民頑強抵抗敵寇數路受重創

#### 卡爾科夫蘇聯集結大軍待擊德寇

【中央社莫斯科二十日電】德寇在基輔近郊發動大規模進攻，蘇軍民頑強抵抗，敵寇數路受重創。德寇在基輔近郊發動大規模進攻，蘇軍民頑強抵抗，敵寇數路受重創。德寇在基輔近郊發動大規模進攻，蘇軍民頑強抵抗，敵寇數路受重創。

## 北路正面戰況膠着

### 芬蘭白軍第七師受痛創 摩爾曼斯克擊潰德軍五營

【路透社倫敦二十日電】芬蘭白軍第七師在摩爾曼斯克地區與德軍激戰，受痛創。芬蘭白軍第七師在摩爾曼斯克地區與德軍激戰，受痛創。芬蘭白軍第七師在摩爾曼斯克地區與德軍激戰，受痛創。

## 最高蘇維埃 獎勵勞動英雄

### 真理報著文評論

【塔斯社莫斯科二十日電】蘇聯最高蘇維埃今日頒布命令，獎勵在抗戰中表現英勇的勞動英雄。蘇聯最高蘇維埃今日頒布命令，獎勵在抗戰中表現英勇的勞動英雄。蘇聯最高蘇維埃今日頒布命令，獎勵在抗戰中表現英勇的勞動英雄。

## 蘇聯各地豐收

### 蘇聯各地豐收

【塔斯社莫斯科二十日電】蘇聯各地農業豐收，糧食供應充足。蘇聯各地農業豐收，糧食供應充足。蘇聯各地農業豐收，糧食供應充足。

## 蘇聯擊退德軍

### 蘇聯擊退德軍

【塔斯社莫斯科二十日電】蘇聯軍隊在戰場上取得重大勝利，擊退德軍進攻。蘇聯軍隊在戰場上取得重大勝利，擊退德軍進攻。蘇聯軍隊在戰場上取得重大勝利，擊退德軍進攻。

## 英軍夜襲德北

### 英軍夜襲德北

【路透社倫敦二十日電】英軍在北非戰場發動夜襲，取得勝利。英軍在北非戰場發動夜襲，取得勝利。英軍在北非戰場發動夜襲，取得勝利。

## 侵略者將遭嚴重困難

### 侵略者將遭嚴重困難

【路透社倫敦二十日電】盟軍在戰場上取得重大勝利，侵略者將遭嚴重困難。盟軍在戰場上取得重大勝利，侵略者將遭嚴重困難。盟軍在戰場上取得重大勝利，侵略者將遭嚴重困難。

## 英軍夜襲德北

### 英軍夜襲德北

【路透社倫敦二十日電】英軍在北非戰場發動夜襲，取得勝利。英軍在北非戰場發動夜襲，取得勝利。英軍在北非戰場發動夜襲，取得勝利。

## 保加利亞政府 宣佈戰時狀態

### 保加利亞政府 宣佈戰時狀態

【路透社索非亞二十日電】保加利亞政府宣佈進入戰時狀態。保加利亞政府宣佈進入戰時狀態。保加利亞政府宣佈進入戰時狀態。

## 西德空軍已勢氣

### 西德空軍已勢氣

【路透社柏林二十日電】西德空軍在戰場上表現活躍，勢氣正盛。西德空軍在戰場上表現活躍，勢氣正盛。西德空軍在戰場上表現活躍，勢氣正盛。

## 社訪員路透 西德空軍已勢氣

### 社訪員路透 西德空軍已勢氣

【路透社倫敦二十日電】盟軍在戰場上取得重大勝利，侵略者將遭嚴重困難。盟軍在戰場上取得重大勝利，侵略者將遭嚴重困難。盟軍在戰場上取得重大勝利，侵略者將遭嚴重困難。

## 迎接秋收

### 迎接秋收

【塔斯社莫斯科二十日電】蘇聯各地農民正忙於秋收，糧食豐收。蘇聯各地農民正忙於秋收，糧食豐收。蘇聯各地農民正忙於秋收，糧食豐收。







劉伯承師長談

【本報記者劉伯承師長談】劉師長談話，承蒙各界人士之熱烈歡迎，茲將談話要點，分誌如下：(一)劉師長談話，係在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。劉師長談話，係在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

晉冀魯豫勝利輝煌

【本報記者晉冀魯豫勝利輝煌】晉冀魯豫勝利輝煌，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

燬敵煤礦 炸兵工廠

【本報記者燬敵煤礦 炸兵工廠】燬敵煤礦，炸兵工廠，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

偽軍覺悟 紛紛繳槍

【本報記者偽軍覺悟 紛紛繳槍】偽軍覺悟，紛紛繳槍，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

研究中國戰時經濟應該注意的幾個問題

【本報記者研究中國戰時經濟應該注意的幾個問題】研究中國戰時經濟，應該注意的幾個問題，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

決死隊襲擊南滿車站

【本報記者決死隊襲擊南滿車站】決死隊襲擊南滿車站，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

平西我截擊 敵運糧部隊

【本報記者平西我截擊 敵運糧部隊】平西我截擊，敵運糧部隊，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

敵甲車中伏

【本報記者敵甲車中伏】敵甲車中伏，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

新牆河南敵被圍殲

【本報記者新牆河南敵被圍殲】新牆河南敵被圍殲，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

皖陽陽李子英部反正

【本報記者皖陽陽李子英部反正】皖陽陽李子英部反正，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

逃歸婦女揮淚痛述 敵在遼縣暴行慘狀

【本報記者逃歸婦女揮淚痛述 敵在遼縣暴行慘狀】逃歸婦女揮淚痛述，敵在遼縣暴行慘狀，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

偽軍李海雲部 全體宣言反正

【本報記者偽軍李海雲部 全體宣言反正】偽軍李海雲部，全體宣言反正，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

五台山下的綠衣兵隊

【本報記者五台山下的綠衣兵隊】五台山下的綠衣兵隊，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

抗戰中的各黨派

【本報記者抗戰中的各黨派】抗戰中的各黨派，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

抗戰中的各黨派

【本報記者抗戰中的各黨派】抗戰中的各黨派，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

抗戰中的各黨派

【本報記者抗戰中的各黨派】抗戰中的各黨派，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

抗戰中的各黨派

【本報記者抗戰中的各黨派】抗戰中的各黨派，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。

抗戰中的各黨派

【本報記者抗戰中的各黨派】抗戰中的各黨派，敵寇在抗戰進入第四年之際，在敵寇瘋狂進攻，我軍奮勇抵抗，全國同胞，一致擁護，抗戰必勝，最後勝利，必屬我軍。



邊府指示各縣  
準備歡送邊區參議員

加緊擴大宣傳整理人民提案

【本報訊】前邊府選給各專員、縣和各界選委會、首先說明決定在十一月五日召開的邊區參議會，是一項重大政治進步的奇蹟。將使這個抗日根據地——陝甘寧邊區的抗日動員人力物力更增強大，成為保衛中國的堅強堡壘。——據前報刊到這次參議會討論的，一是怎樣擁護無產階級軍隊，加強軍隊，讓遠日敵和打反共頭腦份子，勝利的保衛邊區；二是怎樣發展生產，提高勞動生產力，使抗日的物質基礎雄厚起來，而人民生活也更豐裕，健康無比。這些，是二萬萬人民的衷心希望，現在這次大會上把它變成具體事實。——以後，指出在開會之前，一、各縣團員宜廣泛教育，使人民認識邊區參議會的偉大，討論的問題，須在邊區參議會才能夠解決的，交給各縣的邊區參議員帶來，如該縣參議會開會，應召集該會當選會員帶來，使有集中的較詳細意見帶來，三、搜集人民的意見或提案整理好，交給各員帶來，四、邊區參議員的姓名、工作歷史、工作精力，一要廣泛宣傳使每個人民對他們有很好的印象，二對他們有代表的印象，三對自己的代表，在選舉權去，四、對於提出的候選名單，要開張籤簿，在籤簿上，而使人民深覺議決選

# 安東羣衆服草

【安東訊】「縣府於八月二十日，召開各區工作組長農會，對於第一次選舉的成績，第二次區公署的成績及第三次選舉佈置，都極踴躍。」

【慶陽訊】「隴東分區八月

安墨羣衆默鹽賺了  
隴東克服草料的困難

「本市訊」地質考察團出發  
十八日由延出發，考察區域  
為延、延川、安定、安塞、  
甘泉等縣。除考察一般地  
質外，並考察煤礦及油  
井，預定十日前回來。

狀銀百斤計算，每狀銀本二  
斗五升共六十元，一個人帶一  
斗五升共合洋九十元，路途  
用費二十元，一個人花三十  
個工，每個工以三元五角計  
算共一百零五元，總共支出  
二百七十五元，而二狀實價  
則為四百八十元，計賺價二  
百〇五元，合計得款平均服  
一百二十斤，每狀牲口若狀一  
百二十斤，工資若按二五  
毛計算，則每頭牲口可賺錢  
一百一十元。於此兩隊均

加強各

【本報訊】邊區青救會  
作、抽訓工作日久之青救  
幹部三十餘人，分發各分區  
十一日即可出發。新幹部  
延。聞此等幹部均為學生  
各地，大各担任青救宣教  
有大的進步。

又訊：邊青救以橋原中  
決定，時組織嚴密團，長  
救工作的情況，以藥芳同  
分開批出發安塞、磨縣兩

邊青派出大批幹部

**地青救工作**

爲加強各分區及各縣青救工幹部來延學習，特派得力區、各縣代辦工作，本月二日達後，閩西之幹部即可返到工作，工作繼續展開，此次分派工作，今後各地青救工作必

共編於加強調查研究工作的

深入鄉村研究各項有關青

志爲圖誌，於本月二十一日

地觀視。

**生產難**

防三過寒，在嚴冷的冬天前完成生產任務，每人又發六斤羊毛，利用休息時間，打毛衣，上工下工的路上，打水撿柴的時間，總可看到他們不停地在那裏織

【延安訊】駐金盆劉某園，在艱苦的農業生產中，創造不少克勤克儉辦法：(一)用馬蘭草打草鞋，儲實(二)用蒲草編席子

**開始上課**

【本市訊】延安大學經發籌備會已組織就緒，計學部設師範學院，社會學部及法學院二院，另設文系、體育系兩系修科，學部有高中部、初中部及盲校。現在校學生已達百餘名，每日還在陸續增加。中學部，已於本月十九日開始上課，大學部亦准於四日開始上課，開學典禮暨

新文字運動在開展着

蕭云

**新文字小學教員訓練班開辦了**

去年，延安市縣試辦新文字多學，得到了驚人的成績。一千九百二十七名本來文化水準很低或根本不上學的學生，在五十天的學習當中，有八百六十名學會了新文字。因此，教育廳就決定今年在全邊區辦新文字多學。這種多級學員訓練班，現在有三十三處；統籌分區一處，學員八十八人；三邊分區一處，學員六十一人；隴東分區一處，學員七十九人；關中分區一處，學員六十人；延安分區一處，學員二十八人；綏安縣一處，學員七十人；甘泉縣、延長一處，學員二十六人；延川一處，學員四十五人；固林一處，學員二十六人；安定一處，學員五十二人；安塞一處，學員四十人；十三處調練班，學員共計六百二十六名。這些學員全是十七歲以上三十歲以下的青年和成年。其中婦女約佔十分之一，今年在各區辦一個婦女多級的計劃有了這六十幾名女教員是可以應付的。

訓練期間是四個月，七月十日前後開學，十一月十日前後結束。課程有新文字、自然常識、怎樣教多學、課本是用新文字的編的。

訓練班的教員，是從新文字幹部學校訓來的，各校都派三四個人去。他們在訓練期內當教員，訓練完了就到當地多學工作。

**暑期小教教師講習班裏用新文字訓練了教員**

在暑期小學師講習班裏，課程以新文字為主，佔全部上課時間的一半。也佔去了半日的自習時間。這樣講習班，延安一處，三百六十五人；統德二處，四百四十九人；關中一處，約有一二百人；隴東一處，一百五十人；三邊一處，三十二人，共計一千五百九十六人。

講習班只餘了一個月，除了個別教員沒有學會以外，絕大部份都掌握了這個新的武器。他們這次回到各個角落，正設備着新的文化教育種子。

邊区政府在去年十二月二十五日，曾公佈「關於推行新文字的決定」，從此，人們都知道新文字是個有用的東西，不是弄花好玩的，在報告上、單據上、招牌上、書信上，都發現了新文字。但是，仍有個別機關和商店，拒絕使用，政府為了執行自己的決定，現在又將軍令重申，說明拒絕使用新文字，是違反政府的法令，並且要公開家機關，在使用新文字方面，耍起模範作用。

**新文字讀物的出版**

學會了新文字而沒有書籍，是不行的。所以教育局，在去年試驗新文字多學的時候，首先就出版了一類文字報，每個報紙從二十一日起，改為鉛印，每週一期，每期一中張，發行一千二十份。這個報紙在推行新文字上，不單起了宣傳作用，而且起了組織作用，它的通訊員，已滿有一百二十多人，散佈於邊區各個角落，領導許多新文字識別小組和新文字的出版，即印刷廠，編設了新文字部，郵來書店，送給新文字讀者。

去年冬天，延安市縣辦新文字多學，會了教文的草，就發出了以下的呼籲：『這裏所這麼好學，為啥還叫娃娃舉字呢？』教文廳爲了這個問題，展開了烈的討論，覺得在小學試驗一下，也有實效的。於是，今年延安市小學一年的課本，就改成了新文字，因爲上半年用的課本，被改成了新文字，因爲上半年用的課本，就被改成了新文字，因爲上半年用的課本，就被改成了新文字……（此處原文重複多次）

但是，問題來了，只用了一百零幾個字的，佔全圖一年級十分之七，學些拼音和複合拼音的，佔全圖一年級十分之三，在他們中間，還有少數人能寫算到的東西）。對成成績，用漢字教學是遠勝過成的東西），由現在的總結推下去，小學生未達水平更改或補充增加，提高小學的文化程度可能可以增進到三個！

**在小學作試驗**

去年冬天，延安市縣辦新文字多學，會了教文的草，就發出了以下的呼籲：『這裏所這麼好學，為啥還叫娃娃舉字呢？』教文廳爲了這個問題，展開了烈的討論，覺得在小學試驗一下，也有實效的。於是，今年延安市小學一年的課本，就改成了新文字，因爲上半年用的課本，就被改成了新文字，因爲上半年用的課本，就被改成了新文字……（此處原文重複多次）

但是，問題來了，只用了一百零幾個字的，佔全圖一年級十分之七，學些拼音和複合拼音的，佔全圖一年級十分之三，在他們中間，還有少數人能寫算到的東西）。對成成績，用漢字教學是遠勝過成的東西），由現在的總結推下去，小學生未達水平更改或補充增加，提高小學的文化程度可能可以增進到三個！

「差不多」「一部份」

「差不多」、「一部份」，在本身親其事的旁人可以這樣說。若親自管那事，那就非「一五一十」，如指諸掌不可。許多塊的議員或村主任，問他所管轄區的事情，他可以以一家家一件件地告訴你，或者還要掏出小本子，舉出他那裏的小統計，「有問題，他能提出具體的解決辦法。然而較上級工作員，常常對所管轄事情茫然，不能舉出實際數目字和實際情況，似乎了習又似乎不了解，需要看人一樣；這樣的人又恰恰握着指導的權力。這不能不是很危險的事。

「差不多」的對於那不參與的，入不能事事全曉，對於那不參與的，只好答以「差不多」或「一部份」；但也不應該一事不曉，拿「差不多」、「一部份」的習氣籠罩一切。特別對於親自管領的事。你了解一項，我了解一項，合起來就是全知。在管事較多的同志，有意識有計劃地抓住幾件事深入一下，作周密的調查與分析，「囑咐頭通」，一件事精通了，其他也就不會很模糊。

沒有實際問題的了解，不會有真正政治工作的改進。「差不多」、「一部份」，應在我們的工作「辭典」上刪去。

書平之頁

期 一 第

爲反法西斯主義的青年團結  
與統一而鬥爭

馮文彬

近十幾年來，地球上徘徊着一個最野蠻最惡的魔鬼——法西斯帝國，牠的足跡所及就是奴役、侵略、戰爭和毀滅。在牠的掌下，整個文明的歐洲，已暫時淪入丁暗的地獄；全世界的青年，都已處在了一生死亡亡的緊急關頭。

法西斯的侵略與發行，不能不使全世界青年走向反法西斯的統一與團結，不能不被壓迫被侵略國家的青年爲了保護自己的民族，及時奮起，而本國人民一

道去進行反對侵略的正義戰爭。

我們中國青年在反法西斯侵略路線上，最早我們的一個多，在十年來反侵略中，特別在四個年的抗戰中，於苦戰的同日將進行着不屈不撓由英國青年，正在繼續進行青年航空隊，法西斯的戰鬥。他們的青年航空隊最新式的飛機，勇敢地不斷轟炸柏林，到最近更在列寧格勒上空同蘇聯聯合作戰。

十年來的東北青年

「青年是國家有希望之人才，」  
民國開國以來，雖其  
一時期展開之速，迥非移  
「新國家」現立以求確立  
訓練，尤爲重要。而意  
定的個政策，決定丁  
北青年未來之命運。  
日寇掌握青年」的第一  
目的，就是強佔青年，組  
成收丁的許多重要智識份子，都  
中丁的小學至中學畢業生，分  
八縣十個團區監獄中等校  
的教育，有錢人家的子弟，作  
傳習政治的主要支柱的。作  
政要，則以日人作官，上  
收養在在一百石以上，的  
和中國學生，經一年後格  
滿洲組成的。在滿洲的  
被關連中學以上的，由軍  
選送到日本，入伍，  
訓練的，內設步騎炮四科，  
此外，特別注重日語訓  
育，對於復古思想的調  
查，定期招收學生四百名。  
一九三九年止，已辦到這十

和學生，於暑假中一律成立  
「勞務服務隊」。據該青  
的目的，便對青年積極施  
行奴化教育的方針。  
全滿洲有小學生六十六  
萬二千七百九十五人。中  
生四萬七千三百二十二  
人。至「康慶」年（一九三  
五）時，小學生增至一百五  
十七萬九千一百六十九人，  
中學生六萬零三千六十八  
人，大學生則有國立九校，  
私立的六校，共十五校。從  
這些數字中可以限制明顯  
看出，敵人在竭力擴大學  
和中學的發展，而至於幼  
學教育，因爲兒童容易於  
和欺騙，是以在東北的最  
澈底的辦法。從僑「大同」  
元年至六年（一九三二—  
一九三七）中學生只增加  
一萬三千多人，而小學生却  
增加了九十一萬六千多人。

對於一般的中學和師範實行  
壟斷，目的在使東北青年發  
展程度低於「產業的開發

更誘導青年到日本  
康慶四年（一九  
在新京設置  
預備學校，延年  
日到日本留學。  
年中證明教育  
以養成將來國家  
日一流士一體自  
這就進一步明瞭了  
育，是在訓練日  
的先鋒隊。  
日寇除了積極進  
育外，更積極地耕  
佈中國戰敗者來  
佈、屠殺政策來鎮  
的抗日活動。  
各拉都魯警察  
滿洲國日本以外  
密檢在班，專門  
不正的教職員和學  
規定每年從二月一  
期起，十月一日到  
日爲「見罪祭」，  
實行「奉天」一  
年，僅「奉天」一

# 向法蘭西青年召喚

但是法國共產黨總書記M. 多萊士同志在法國戰敗後，救法國青年的信上，  
 然這還是被魏德瑪以前所發表的東西，但至今仍未失去其重大意義——寫着  
 法國青年們！法國的年青人們！  
 爲那些應該與前任者共負法國去年失敗責任的份子所構成的維希政府，欲使你們  
 的，不是自由人而是奴隸，不是有技術的有階級覺悟的生產者，而是無職業的游民，  
 他們這樣做，是爲了要維持他們寬闊的統治；他們的這種罪惡行爲，不能不引起  
 被壓人士的反對和譴責。  
 戰敗的將軍們，已得到良好的職位，坐領鉅薪；而被遣散的士兵，則所得的只  
 和失業。  
 人民受着飢寒，失業人民的兒童的生命，因爲營養不足而處在極度危險之中，  
 得見飢寒，資本家與投機者，則專做了巨額的利潤，並且現在還在繼續燃着。  
 在政府者的藉口下，他們企圖摧毀普通的學校，被動已經在法國復活宗教教  
 使學校不成爲普及教育的工具，而而成爲灌輸法國兒童以奴隸精神的愚民政策底  
 最後這個目的，政府竭力拒絕農民、工人、小店員及手工業者的兒童接受教育  
 戰後，法國年青人們，統治者不給你們以職業，却使你們以軍事訓練營。  
 壓迫自己的父母，處在反對時代者的陰謀之下。他們的目的是使你們懷恨你們自  
 身出身爲人民，使你們在暴君——人民的公敵——面前俯首貼耳。  
 維希的叛徒們，欲使國家非工業化，這就是他們反對發展工廠學習制的原因  
 你們成爲無技術的一事的人以致被迫接受任何條件的工作，在失敗的法國要  
 奴隸與愚民者。這樣，資本家爲你們正準備着被壓迫的再被剝削的殘酷命運，而  
 使法是隻布着泥濘和弱說。  
 在社會主義制度底情況，則與此完全相反。那裏一萬九千三百萬人民，享受  
 與衆不同的利益。那裏是世界上最快樂的青年，蘇維埃的青年。他們有身心發展的  
 會，有選擇任何事業的機會，並可以登上文化與科學的頂點。  
 列寧與斯大林的蘇聯，那裏飄揚着以鎗刀斧頭爲徽號的紅旗，那裏有「國際工  
 歌唱道：  
 「不可有任何傳統的鎖鍊來束縛我們，  
 奴隸們已站立起來，不再受奴辱了，  
 地球將在蘇維埃上再生，我們過去曾是一無所有，我們今後將要有一切，」  
 法國的青年們，這是指示你們到自由與快樂的道路。  
 爲了使你們不必再爲那裏保護自己，爲了昭明你們更好的生存權利，爲了反對維  
 希與得到自由與獨立的法國，爲了將我們蘇聯兄弟們在六分之一地球上所已實行  
 我們國家，法國男女青年們，趕快在法國共產主義青年團的行列裏，站好你們  
 吧！它在馬、恩、列、斯的旗幟下，在爲麵包、自由與社會主義的鬥爭裏，引  
 法國共產主義青年團萬歲，M. 多萊士（石印譯）